

## **2 Tesalonika**

### **Pol-qa pepa qambo-menas, Klisten bawan ezoqam-te, ndigu Tesalonika taon-te giyagam**

#### *Megeat Manqat-qase*

Pol nqanek pepa nøme, Tesalonika taon Klisten bawan ezoqam-te gepeawam, ta khøuwa-te ndøgo, ndego Kolin taon-té gegoám.

Bugukhokhof khøuwa, Pol Tesalonika taon-te, møndøgoám, Mbumbukiam-qa Manqat vøezømesimam. Yaq ezoqa kopoáv, teqa manqat gè-unimanqatiním. Geté Zu ezoqa nøme, ta zapaya ndøgo, ova ndø-einím, Pol vøngeatømem (Kel 17:1-10).

Yaq ndakin Pol manqat āv gene-ewág nqægo: Tesalonika Klisten ezoqa nøme, ndigu gèqavotumít, av nqægo, Yesu nqawa tendoqavan. Ndigu āv gini-mataváp nqægo: Yesu nqawa mândoqaván. Yaq ndigu sège-qovezám neka sasae gonemáv. Nqanek pepa mokho-te, Pol ndigu nqawá gene-zømesím, Yesu-qa qavane-qa yaq-te. Yaq ndego nøme āv gezømbe-peawám nqægo: Ndigu tiqa yage, bè-enénd, neka matev eqeieqei-té geabayagé. Sasae yà begó.

<sup>1</sup> Nqanek pepa no Pol neka Sailes neka Timoti, ni nipeaomít. Zo-té qeitø-peaomít, zo Klisten bawan ezoqam, Tesalonika taon-te ndozoyage, zo Mbumbukiam, nigi Tat, neka Evezøza, Yesu Keliso, tiqa mokho-te ndozotu:gu.

<sup>2</sup> Mbumbukiam, nigi Tat, neka Yesu Keliso, nigi Evezøza, tiqa kuku matev neka sambu matev ndøgoát, zo-te.

*Yesu-qa qavøne khøuwa neka unimanqatin-te bazaføgakh-us waniap-qa yaq-te*

<sup>3</sup> Nøfuap! Ni Mbumbukiam ike manqat oskia bambu-manqaté, zo zapaya. Matev av nqægo eqeieqeí. Zapa ndøgo, zoqa unimanqatin kandambá qazømbe-khouwevtét, neka zoqa kuku matev, zo ate ndøzøte:go yaqyaq-a nandøzøgo, nāndøzø-khōūwēvtēt. <sup>4</sup> Yaq nakémbá, ni zo nīti-khambuvupatún, Mbumbukiam-gi Klisten bawabawan nøme mokho-te. Zapa ndøgo, zo ambá gini-ngenøzoát neka zo matev føgøføgakh ambá qazøte-upøgím, geté zo sekembá sozo-apét, zoqa unimanqatin-te neka bazaføgakh-us ndōzōwānī.

<sup>5</sup> Ta matev ate ndægo, zo-te ndøfakhanumit, Mbumbukiam, ni āv gininømánd nqægo: Teqa manqa ovøyam matev, ndaføyamba-qapé. Zo ndakin Mbumbukiam-qa Megeat Matev zapaya, ngenøgim matev ndozo-ndape, ndego zo eqeieqeí mé:zæb. Yaq zo kopømbaqapé, teqa Megeat Matev-te ndøgo, ndøzomø-óz. <sup>6</sup> Mbumbukiam-qa matev eqeieqeí. Ndego yaq-fia ndótá, ti-te ndigu, zo ndingenøzoat. <sup>7</sup> Geté zo ndakin ndingæzoat, Mbumbukiam pusup zø-etoám, ni namba. Ta khøuwa-te ndøgo tenøgó, Evezøza Yesu tendoveao, ndego tegi enzol ezoqam bazaføgakh-us namba, yan-te tendovis, gøina

wageap-us. <sup>8</sup> Yaq ndego yaq-fia ndótá, ti-te ndigu, Mbumbukiam ndisanqawe neka ndigu Manqat Mbomambaqape, nigí Evezøza Yesu-qa yaq-te, manqa o-mba ndapeav ndigu. <sup>9</sup> Yaq-fia teta, nqáneek: Ndigu soqaqape-té gígoát. Miavmiáv. Neka ndigu Evezøza-te neka teqa waev bazaføgakh-us-te, géqatáz. <sup>10</sup> Nqanek matev ta khøuwa-te ndógo tønéfakhán, ndego tendoqavan, neka iz kandambaqape vøndāp, ta zapaya ndøgo, ndego ekeza ezoqam gezømbe-matanam. Neka gekha ezoqām ndigu, ndi-unimanqatinat, khanakhanakh mbá ginígoát te-te. Até zo-á, zo sòzøtumú-goát, ti namba. Zapa ndógo, manqat ndøgo, ni zo qeizø-manqatam, zo mòzo-unimanqatiním. <sup>11</sup> Yaq nakémbá, ni oskia niguligulimatún, zoqa yaq-te. Ni Mbumbukiam-te, āv qati-vi:matún nqægo: Ndego nigí Mbumbukiam, zo gezøtøkeé. Yaq zo āv tøzøté-yagát, av ndego gezømbe-akha, zo tozoyagat. Yaq zo ambá av nqægo, matev eqeieqei gone-qa mba zógøt. Geté zoqa unimanqatin matev mokho-te neka Mbumbukiam-qa bazaføgakh-te, zo matev eqeieqei uni zøtégoát. <sup>12</sup> Yaq nigí Evezøza Yesu Keliso-qa iz, gé-eqatát, zo zapaya, yaq te mokho-te, até zoqá íz-a, vø-eqatāt. Nqanek matev ate ndægo, nigí Mbumbukiam neka Evezøza Yesu Keliso, tiqa kuku matev mokho-té qando-fakhaté.

## 2

*Matev vinivinimba ndøkhæ-fakhanám, yaq vðev,*

### *Keliso tendoqavan*

<sup>1</sup> Nófuap! Nigi Evezøza Yesu Keliso-qa qavøne-qa yaq-te neka ni te namba tizipindam, taqa yaq-te, ni āv qazimbi-pouwé nqægo: <sup>2</sup> Zo matavap nakhamas-te, bezø-enøvøém neka ndøfofogimém, ezoqa nøme tezø-ein, av nqægo, Yesu-qa qavøne khøuwa møndø-fakhān. Oskiá ndøgo, ezoqa Nqova Mbomambaqape-qa iz-te, manqat av nqægo tezø-ein, o te-ein av nqægo, nqanek manqat ni-tē qandowāv o nī nitøndu-peaomēm, zo ndø-unimanqatinīm. <sup>3</sup> Zo ezoqa betubām. Yesu naqanøká géfakhanák. Bugukhokhof ezoqa kopoáv, Mbumbukiam zitá gini-wuowém. Neka ndego ezoqam bêtøndokhæ-veáo, ndego Mbumbukiam-qa manqat ndemøkuiam, yaq ndego Mbumbukiam vaev-te vøngiū. <sup>4</sup> Ndego ezoqa soqaqape, Mbumbukiam-gé qaqa ezoqam ndøgoát. Neka ndego ekeza kha, āv genévewát nqægo: Mbumbuk ate ndi-gu, unimé:løvubám, neka gekha gigiap nømé ndøgo, ezoqa ndimbovizap, vóløvuām. Yaq ndego Mbumbukiam-qá khoev-té gemøqóm. Neka ezoqa āv gezømbé-manqatát nqægo, “No Mbumbukiām.”

<sup>5</sup> Zo tozombó-matavap? No taqa yaq-te møezømbe-manqatám, no zo-te qægoam.

<sup>6</sup> Zo møzøte-zøtéz, ndego ezoqa soqaqape, gekha ndøgeiwat, atema ta khøuwa-te ndøgo, ma Mbumbukiam gembøezav, tendoveao.

<sup>7</sup> Khonoam-te ndøgo, Mbumbukiam-qa Manqat møkuiam matev, møndøngáz. Geté ndakin

ezoqa kopo nqanek matev gò:toké, atema ta khøwa-te ndøgo, tewav. <sup>8</sup> Taqa zita-te, ndego ezoqa soqaqape gendóveáo. Geté vaev-te, Evezøza Yesu tendowav, ndego gélaváo. Segé-khambáo, vósoqoëv. Teqa bugug waev-us, géngiú. <sup>9</sup> Ndego ezoqa soqaqape, Saitan-qá bazaføgakh-té genøgeáv, neka umingiap matev vinivinimba vømatønumát. Ndego andé Mbumbukiam-qá matev me mé:goát. Geté ndøgo khavozam matév. <sup>10</sup> Gekha matev soqøsoqā ndøgo, ndego sugumúgút, neka ezoqa vøtubām, ndigu Mbumbukiam vaev-te tengiæzo. Mbumbukiam ndigu ta zapaya ndøgo tené-ngiæzó: Ndigu poeveáv, unimanqatin manqat tindapem, yaq vøe-khandi:z. <sup>11</sup> Ndigu unimanqatin manqat ndapeav tigoat, yaq Mbumbukiam tiqa matavap nøme mba zømbó-enegím. Yaq ndigu khavozam manqat vø-unimanqatiním. <sup>12</sup> Yaq ndigu yaq-fia géndapém, ndigu unimanqatin manqat unimanqatinteav qagoam neka matev soqøsoqa vøzø-goupam.

*Ni føgøføgakh bizi-waniáp, ni Mbumbukiam gevevendam*

<sup>13</sup> Nøfuap! Ni Mbumbukiam ike manqat oskia bambu-manqaté, zo zapaya, ma Evezøza kuku ndømbøego. Mbumbukiam zo é-møndo:-vevesám, zo gēkhandi:z, zo Nqova Mbomambaqape-qa mokho-te, ndaføyamba ndozoyage neka unimanqatin manqat ndōzō-ūnīmānqātināt. <sup>14</sup> Mbumbukiam zo Manqat Mbomambaqape

mokho-te, ni qati-zømesimam, ndøgo tezømbekhá: Zo nigi Èvezøza Yesu Keliso-qá waev-té neka bazaføgakh-qape-té qazógoát. <sup>15</sup> Nøfuap! Yaq nakémbá, zo føgøføgakh ndøwaniáp neka nømendim manqat oskia ndøkhatiwi, ndøgo niqa manqat neka pepa mokho-te qati-zømesimam.

<sup>16</sup> Yesu Keliso, nigi Èvezøza, neka Mbumbukiam, nigi Tat, ndego kuku ndømbogo ni-te, neka teqa tanakh matev mokho-te, ni miavmiav zita ndini-tøpøzu neka vintønatev matev mbomambaqape gini-etoam, <sup>17</sup> ndigu zo zita bezøtøpøzú, neka zo bezøtøkee. Yaq zo kopømbaqapé, gekha matev eqeieqeí ndøgo, sozógoát neka manqat eqeieqeí vozó-manqatát.

### 3

*Pol Klisten ezoqam gezøviam, tiqa yaq-te tiguligulimat*

<sup>1</sup> Nøfuap! Manqat nøme nqáneke: Zo niqa yaq-te, āv qane-guligulím: Èvezøza-qa nømendim matev, nakhamas-té qabenø-vøndá. Neka ezoqa bèndapém. Vizap-ús. Ate av-té, zo qazøte-ndapem. <sup>2</sup> Neka nøme āv qane-guligulím: Mbumbukiam ni ezoqa soqøsoqa-te, tèabinimbi-khakhazám, ndigu ni ngiænoat-qa ndigu. Zapa ndøgo, ezoqa nøme, ndigu unimanqatinteáv, Mbumbukiam-qa Manqat. <sup>3</sup> Geté ndego Èvezøza, unimanqatín. Ndegø zo bazaføgakh zø-etoám neka nqova soqaqape-te gezømbó-khakhazumát. <sup>4</sup> Ni Èvezøza-te āv qati-vintønatev nqægo: Manqat ndøgo, ni zo nqazimbi-løvuat, zo matev mðzogoatún. Yaq zo sozó-apét,

ta matev-te nqanek. <sup>5</sup> Ni Evezøza-te āv qati-guligulīm nqægo: Ndego zo tæabezømbe-tøkeé, yaq zo Mbumbukiam-qa kuku matev nøme mba zótézótéz, neka føgøføgakh vozó-waniapāt, ate av-té, Keliso føgøføgakh ge:yam.

*Klisten ezoqam, sasae yà begó*

<sup>6</sup> Nøfuap! Nigi Evezøza Yesu Keliso-qa iz-te, ni nqeizø-pouwe: Klisten ezoqa nøme, ndigu sasae ndøzømbo-qasi:vap neka ndigu yageav ndøgo, av ni zo qati-zømesimam, zo ti namba me:khokhømbāp.

<sup>7</sup> Zo zøkeza møzøte-zótéz, zo niqa yage matev gembopæv. Zapa ndøgo, ni zo-te qeiyagam, ni ambá av nqægo, niwau:ntām. <sup>8</sup> Ni lou logemáv, ndøgo ni fia gonemav qagoam. Geté pavpave nekā lovølova, ni sasae bazaføgakh-us nigoám. Zapa ndøgo, ni poeveáv, ni zo ezoqa nøme-te teito-tambat. <sup>9</sup> Ni amba tønipoein, ni ambá kopømbá, zo-te lou-qa yaq-te teito-tambin. Geté ni nikeza zendá qati-sasaetám. Ni tøti-matønumám ndøgo: Zo niqa matev, tømboe-paevém. <sup>10</sup> Ni zo-te qeigoam, ni møizø-manqatám, av nqægo: Gekha ezoqām ndego, sasae tømboe-qasi:vat, ndego lou beløgé.

<sup>11</sup> Ni āv qatiyogé nqægo: Zo ezoqa nøme khokhó sozoyagé. Sasae gonemáv. Ndigu kesov ezoqam-qa matev-té ginø-sokhosumatún. <sup>12</sup> Ezoqam av nandi:gu, ni Evezøza Yesu Keliso-qa iz-te, nqeizø-pouwe, neka ni ndigu āv qati-guguzá nqægo:

---

**3:6** 3:6 Lom 16:17    **3:7** 3:7 Filip 3:17    **3:8** 3:8 1 Tes 2:9    **3:9** 3:9 1 Ko 9:4; 1 Tes 1:6    **3:11** 3:11 1 Tim 5:13    **3:12** 3:12 1 Tes 4:11

Ndigu matev eqeieqei-té giabenø-yagé neka bèsasaeát, ekeza lou-qa.

<sup>13</sup>Nófuap! Zo matev eqeieqei matanam-te bezø-èwéz. <sup>14</sup>Klisten ezoqa nøme, manqat ndapeav tegoat, ni nqanek pepa-te qeipeaomem, gè-ometé, neka zo te namba me:khokhòmbáp. Yaq ndego mivi bendáp. <sup>15</sup>Geté zo ezoqam av nge:go, qaqa ezoqam mèvewé. Geté zóguguím. Zo gèmbomataváp. Ndego zogé Klisten zøfú.

*Pol-qa vaev manqat*

<sup>16</sup>Ni āv qati-guligulím nqægo: Gekha matēv ndøgo, zo tøzø-fakhanumat, Evezøza, ndego sambi zapa, zo sambi oskia zø-etoumát.

Evezøza ndøgoát, zo namba, zo ate ndøzøte:go.

<sup>17</sup>Nqanek khaiya mboma manqat-qase nqanek, no Pol, nøkeza zendá qate-peaomít. Noqa pepa-te ate ndægo, no āv tøte-peaumatún. Yaq ezoqa segézøtéz, ta pepa ndøgo, no-té qandowáv.

<sup>18</sup>Nigi Evezøza Yesu Keliso-qa kuku matev, ndøgoát, zo-te, zo ate ndøzøte:go.



**Mbumbukiam-qa Manqat Mbomambaqape  
Ruth, Jonah, and the New Testament in the Kuni  
dialect of the Kuni-Boazi language of Papua New  
Guinea  
Rut, Jona, na Nupela Testamen long tokples  
Kuni-Boazi long Niugini**

copyright © 2015 Wycliffe Switzerland

Language: Kuni-Boazi

Dialect: Kuni

Translation by: Wycliffe Switzerland

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-04-02

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 Apr 2024 from source files dated 2 Apr 2024

f10a11c4-6a0c-5775-9168-c6e73df1a68f